



Vitek®

MANUAL INSTRUCTION ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PORTABLE 7 INCH BLACK & WHITE TELEVISION
ПОРТАТИВНЫЙ ЧЕРНО-БЕЛЫЙ ТЕЛЕВИЗОР

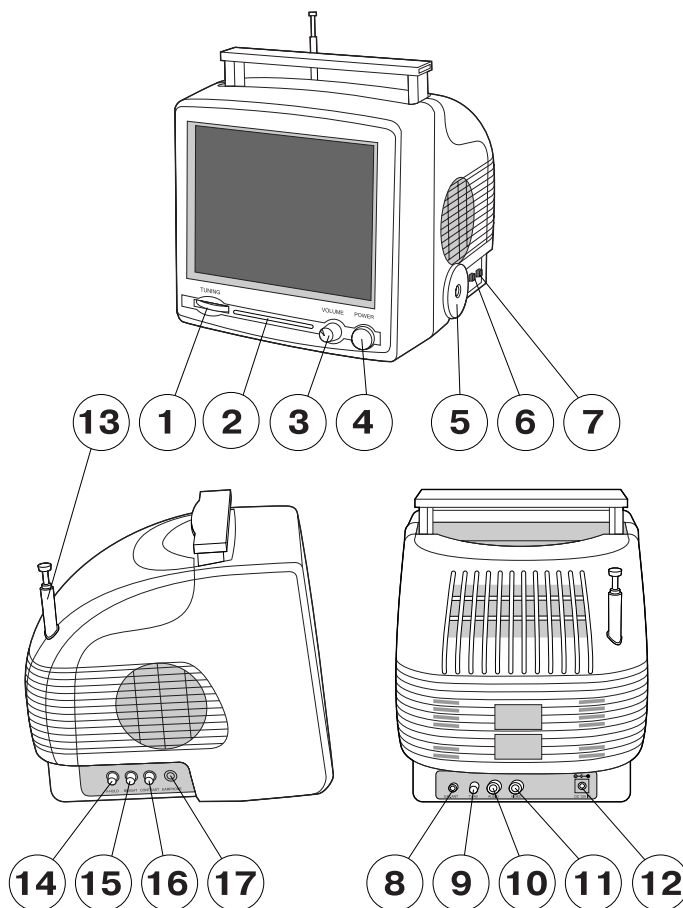


МОДЕЛЬ VT-3008

ENGLISH

READ THIS INSTRUCTIONS COMPLETELY BEFORE OPERATING THIS UNIT

LOCATION OF CONTROLS



- 1. TUNING CONTROL
- 2. TUNING SCALE
- 3. VOLUME CONTROL
- 4. POWER SWITCH
- 5. RADIO TUNING CONTROL
- 6. TV / RADIO SWITCH
- 7. VL/VH/UHF & AM/FM SWITCH
- 8. EXTERNAL ANTENNA JACK
- 9. TV/AV SELECTOR BUTTON
- 10. AUDIO INPUT JACK

- 11. VIDEO INPUT JACK
- 12. DC 12V POWER INPUT JACK
- 13. TELESCOPIC ANTENNA
- 14. VERTICAL HOLD CONTROL
- 15. BRIGHTNESS CONTROL
- 16. CONTRAST CONTROL
- 17. EARPHONE JACK

OPERATING INSTRUCTIONS

TV OPERATION

1. POWER SWITCH

SLIDE THE POWER SWITCH TO THE "TV" POSITION.

2. VL-VH-UHF SWITCH

SLIDE THE SWITCH TO A DESIRED BAND SUCH AS:

VL-TO SELECT THE UHF LOW CHANNELS TV BROADCAST STATION.

VH-TO SELECT THE UHF HIGH CHANNELS TV BROADCAST STATION.

UHF-TO SELECT THE UHF ALL CHANNELS TV BROADCAST STATION.

3. VOLUME CONTROL

TUNE THE CONTROL FOR DESIRED VOLUME LEVEL.

4. TUNING CONTROL

TUNE A DESIRED TV BROADCAST STATION BY TUNING THE TV TUNING CONTROL.

5. BRIGHTNESS CONTROL & CONTRAST CONTROL

IF THE PICTURE IS TOO BRIGHT OR TOO DARK, ADJUST THE BRIGHTNESS AND CONTRAST CONTROL (LOCATED ON THE SIDE OF THE UNIT) TO SUIT.

6. VERTICAL HOLD CONTROL

IF PICTURE ROLLS UP AND DOWN, ADJUST THE VERTICAL HOLD CONTROL ON THE LEFT SIDE OF THE UNIT.

7. TV/AV SELECTOR BUTTON

TV MODE: PUSH THE BUTTON OUT.

AV MODE: PUSH THE BUTTON IN.

8. VIDEO INPUT JACK

CONNECT THE VIDEO CORD TO THE VIDEO SET.

9. AUDIO INPUT JACK

CONNECT THE AUDIO CORD TO VIDEO SET

RADIO OPERATION

1. SLIDE THE TV/RADIO SWITCH TO THE "RADIO" POSITION.

2. SLIDE THE BAND SWITCH TO A DESIRED BAND.

3. TUNING THE RADIO TUNING CONTROL TO A DESIRED STATION.

4. ADJUST THE VOLUME CONTROL TO A DESIRED VOLUME LEVEL.

5. SLIDE THE TV/RADIO SWITCH TO TV POSITION OR PUSH THE POWER BUTTON TO TURN THE RADIO OFF.

POWER SOURCES

1. WALL OUTLET POWER SUPPLY

AC/DC ADAPTER IS PROVIDED TO PLUG INTO THE STANDARD WALL OUTLET.

2. CAR ADAPTOR

THE DC 12V POWER INPUT JACK IS PROVIDED TO CONNECT TO A CAR CIGARETTE LIGHTER PLUG.

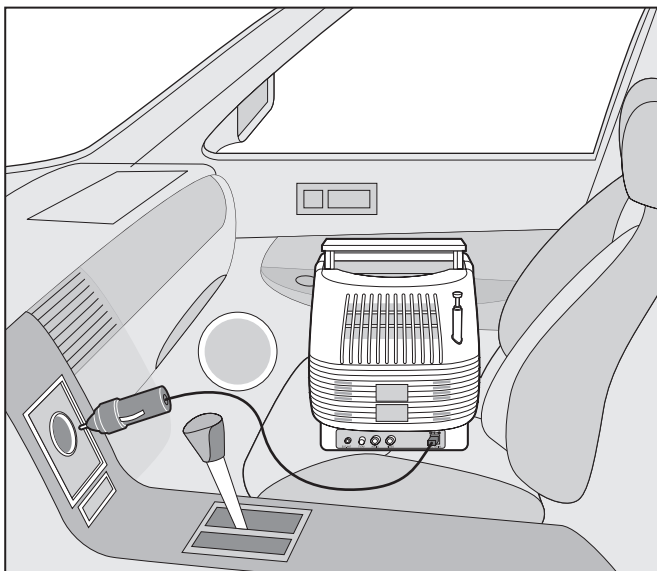
TO CONNECT THE LIGHTER PLUG THE ADAPTOR INTO THE SOCKET OF THE CAR (NEGATIVE GROUND ONLY) AND PLUG THE OTHER END INTO THE DC 12V POWER INPUT JACK.

ENGLISH

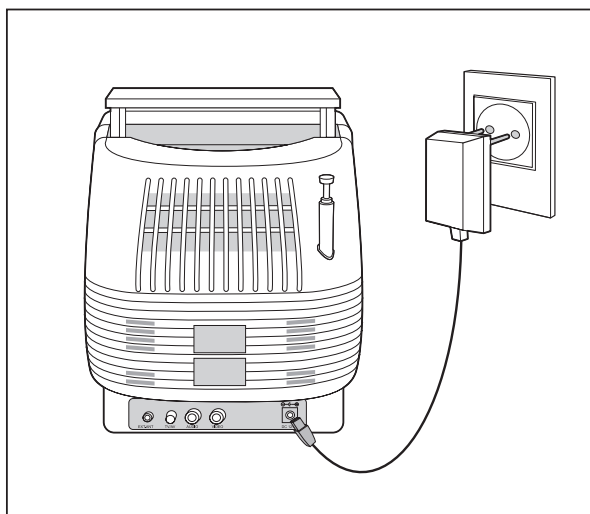
CONNECTION

1. BACK VIEW

**CAUTION: ONLY FOR USE WITH CARS HAVING NEGATIVE GROUND SYSTEMS.
TRUCK AND BUS GENERALLY USE DC 24V.**



2. STANDARD HOUSEHOLD OUTLET

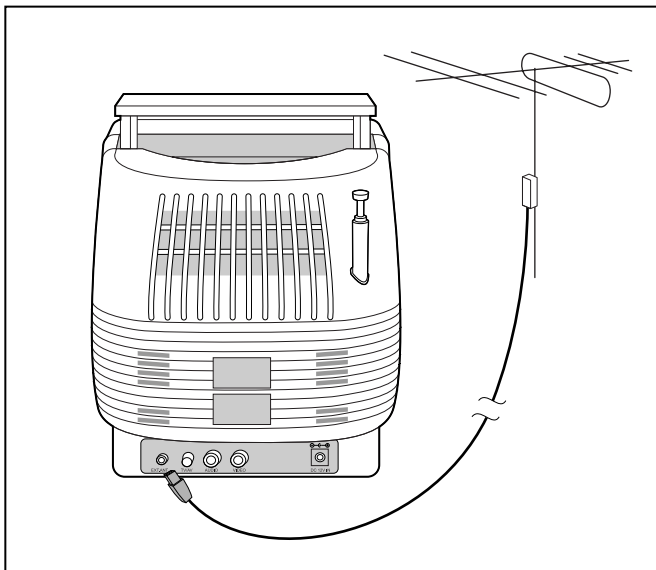


ENGLISH

1. ROD ANTENNA

IN A NORMAL RECEPTION AREA, THE BUILT-IN ROD ANTENNA WILL DELIVER A SHARP AND CLEAR PICTURE.WHEN ADJUSTS ITS LENGTH DIRECTION & ANGLE FOR THE CLEAREST PICTURE.

2. EXTERNAL ANTENNA ADAPTOR (PAD)



WHEN TV RECEIVER SIGNALS ARE WEAK, PLEASE, CONNECT EXTERNAL ANTENNA AS PER THIS FIGURE.

ENGLISH

PROBLEM	SOLUTION
No Power	Check AC cord connection
No picture	Make sure the antenna is not broken. Adjust the brightness and contrast control
No sound	Use the volume control to turn up the volume.
Picture too light/dark	Adjust the brightness and contrast control.
Picture interference	Try another channel to make sure there is not Station trouble or local interference (such as electric motors) If possible, Minimize by adjusting the antenna.
Noise or Sound Distorted on AM or FM Broadcasts	Station not tuned properly. Turn the unit for best reception. FM antenna needs adjusting.

SPECIFICATIONS

7" BLACK AND WHITE TV WITH AM FM RADIO

Receiver System:	TV standard system.
Antenna input impedance:	75 ohm INT. telescopic ANT. 300 ohm EXT. ANT.
CRT:	7" DIAG. (17,8 cm) 70° DEF.
Resolution:	more than 280 lines
Sound output:	0.5 W
Power source:	12 V / 1.2 A AC adaptor. Car battery (use car cord)
Power consumption:	12 W (DC 12V input)
Dimension:	183 (w) x 173 (h) x 220 (d) mm
Net weight:	2.6kg (Approx.)
Gross weight:	3.1kg (Approx.)

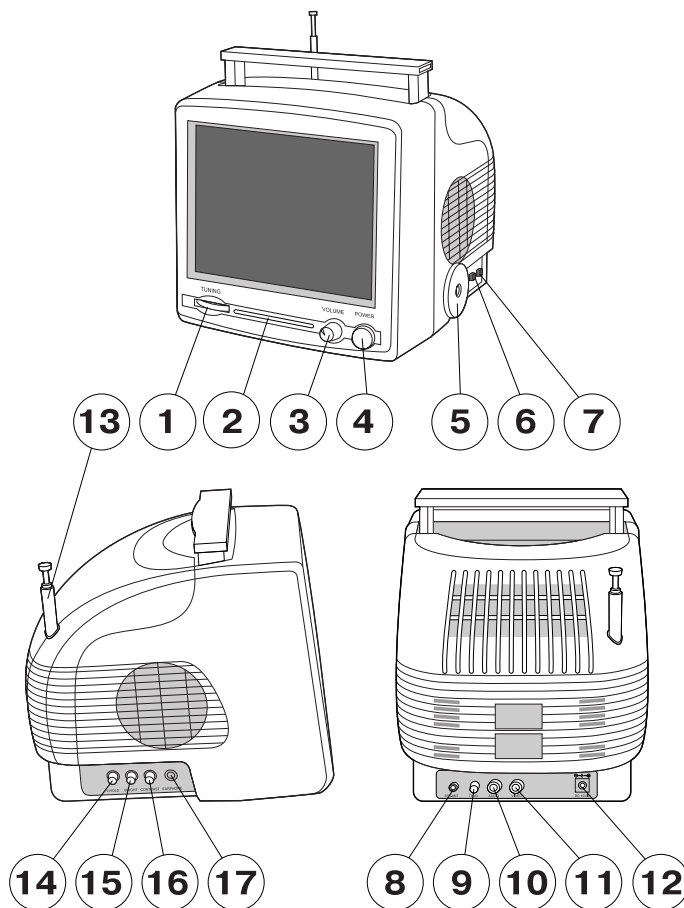
THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO CHANGE THE CHARACTERISTICS OF THE DEVICE WITHOUT PRIOR WARNING

SERVICE LIFE OF THE UNIT NOT LESS 7 YEARS

РУССКИЙ

Перед первым включением аппарата внимательно прочитайте данное руководство.

РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ



1. НАСТРОЙКА ТЕЛЕВИЗИОННОЙ СТАНЦИИ
2. ШКАЛА НАСТРОЙКИ
3. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ
4. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ
5. НАСТРОЙКА РАДИОПРИЕМНИКА
6. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ TV / RADIO
7. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДИАПАЗОНОВ VL/VH/UHF И AM/FM
8. ГНЕЗДО ДЛЯ ВНЕШНЕЙ АНТЕННЫ
9. КНОПКА ВЫБОРА ТВ / РАДИО

10. ГНЕЗДО ЗВУКОВОГО ВХОДА
11. ГНЕЗДО ВХОДА ВИДЕОСИГНАЛА
12. ВХОДНОЕ ГНЕЗДО ПОСТОЯННОГО ТОКА 12 В
13. ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ АНТЕННА
14. РЕГУЛЯТОР ВЕРТИКАЛЬНОЙ РАЗВЕРТКИ
15. РЕГУЛЯТОР ЯРКОСТИ
16. РЕГУЛЯТОР КОНТРАСТНОСТИ
17. ГНЕЗДО ДЛЯ НАУШНИКОВ

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАБОТА ТЕЛЕВИЗОРА

1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

ПЕРЕДВИНЬТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ В ПОЛОЖЕНИЕ "TV".

2. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДИАПАЗОНОВ VL - VH - UHF

ПЕРЕДВИНЬТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИЕ, СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ЖЕЛАЕМОМУ ДИАПАЗОНУ, А ИМЕННО:

VL-для ВЫБОРА ТЕЛЕВИЗИОННЫХ СТАНЦИЙ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХ НИЗКОЧАСТОТНЫЕ КАНАЛЫ UHF.

VH- для ВЫБОРА ТЕЛЕВИЗИОННЫХ СТАНЦИЙ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХ ВЫСОКОЧАСТОТНЫЕ КАНАЛЫ UHF.

UHF-для ВЫБОРА ТЕЛЕВИЗИОННЫХ СТАНЦИЙ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХ ВСЕ КАНАЛЫ UHF.

3. РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ НАСТРОЙКИ ЖЕЛАЕМОГО УРОВНЯ ГРОМКОСТИ.

4. НАСТРОЙКА ТЕЛЕКАНАЛА

ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ ПОИСКА И НАСТРОЙКИ ЖЕЛАЕМОГО ТЕЛЕКАНАЛА.

5. РЕГУЛЯТОРЫ ЯРКОСТИ И КОНТРАСТНОСТИ

ЕСЛИ ИЗОБРАЖЕНИЕ КАЖЕТСЯ ВАМ СЛИШКОМ ЯРКИМ ИЛИ СЛИШКОМ ТЕМНЫМ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ ПРИ ПОМОЩИ РЕГУЛЯТОРОВ ЯРКОСТИ И КОНТРАСТНОСТИ, РАСПОЛОЖЕННЫХ НА БОКОВОЙ СТОРОНЕ АППАРАТА.

6. РЕГУЛИРОВКА ВЕРТИКАЛЬНОЙ РАЗВЕРТКИ

ЕСЛИ ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕ СООТВЕТСТВУЕТ РАЗМЕРАМ ЭКРАНА, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ РАЗМЕР ПРИ ПОМОЩИ РЕГУЛЯТОРА, РАСПОЛОЖЕННОГО НА БОКОВОЙ СТОРОНЕ АППАРАТА.

7. КНОПКА ВЫБОРА ТВ / АВ (TV/AV)

РЕЖИМ ТВ (TV)

РЕЖИМ АУДИО / ВИДЕО (AV)

8. ГНЕЗДО ВХОДА ВИДЕОСИГНАЛА

ПОДСОЕДИНИТЕ ВИДЕОКАБЕЛЬ К ВИДЕОВЫХОДУ ВНЕШНЕГО УСТРОЙСТВА.

9. ГНЕЗДО ЗВУКОВОГО ВХОДА

ПОДСОЕДИНИТЕ ЗВУКОВОЙ КАБЕЛЬ К ВИДЕОВЫХОДУ ВНЕШНЕГО УСТРОЙСТВА.

РАБОТА РАДИОПРИЕМНИКА

1. ПЕРЕДВИНЬТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ В ПОЛОЖЕНИЕ "RADIO".

2. УСТАНОВИТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДИАПАЗОНОВ НА ЖЕЛАЕМЫЙ ДИАПАЗОН.

3. НАСТРОЙТЕ ЖЕЛАЕМОЮ РАДИОСТАНЦИЮ ПРИ ПОМОЩИ РЕГУЛЯТОРА НАСТРОЙКИ РАДИОПРИЕМНИКА.

4. НАСТРОЙТЕ ЖЕЛАЕМЫЙ УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ ПРИ ПОМОЩИ РЕГУЛЯТОРА ГРОМКОСТИ.

5. ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ ВЫКЛЮЧИТЬ РАДИО, ПЕРЕДВИНЬТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ В ПОЛОЖЕНИЕ "TV" ИЛИ ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ.

ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

1. ПИТАНИЕ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

ИСПОЛЬЗУЙТЕ АС/ДС АДАПТЕР ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ТЕЛЕВИЗОРА К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

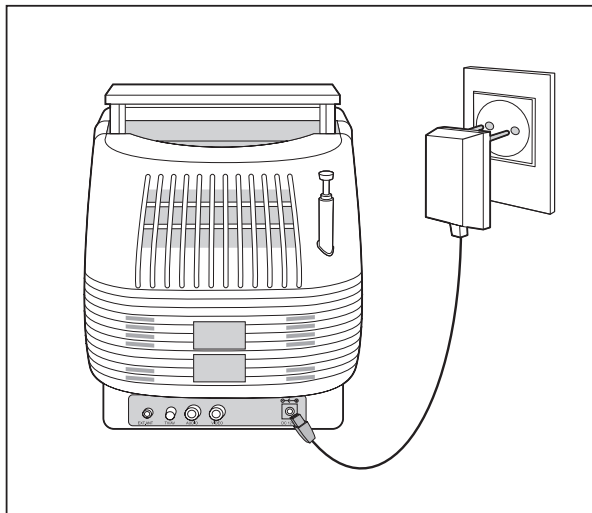
2. АВТОМОБИЛЬНЫЙ АДАПТЕР

АППАРАТ УКОМПЛЕКТОВАН ГНЕЗДОМ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПОСТОЯННОГО ТОКА 12 В, С ПОМОЩЬЮ КОТОРОГО МОЖНО ПОДСОЕДИНИТЬСЯ К АВТОМОБИЛЬНОМУ ПРИКУРИВАТЕЛЮ. ДЛЯ ЭТОГО ПОДКЛЮЧИТЕ АДАПТЕР К РОЗЕТКЕ АВТОМОБИЛЯ (ТОЛЬКО С ОТРИЦАТЕЛЬНЫМ ЗАЗЕМЛЕНИЕМ), А ДРУГОЙ КОНЕЦ ПОДСОЕДИНИТЕ К ГНЕЗДУ ДЛЯ ИСТОЧНИКА ПОСТОЯННОГО ТОКА 12 В.

РУССКИЙ

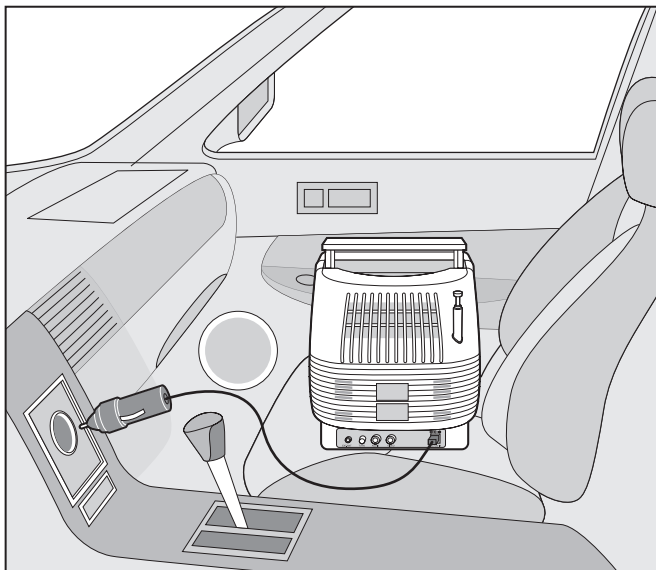
СОЕДИНЕНИЯ

1. СТАНДАРТНАЯ БЫТОВАЯ РОЗЕТКА



2. ВИД СЗАДИ

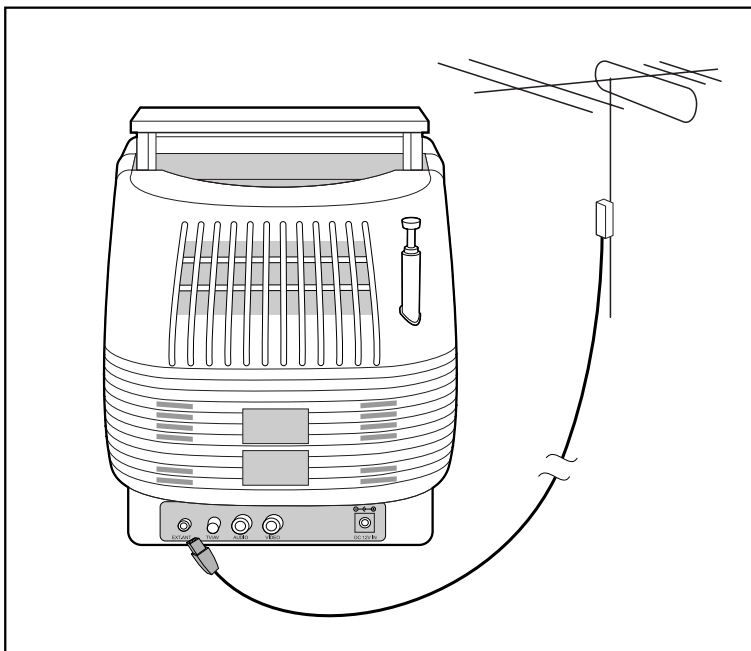
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: АППАРАТ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ОТРИЦАТЕЛЬНОМ ЗАЗЕМЛЕНИЕМ. КАК ПРАВИЛО, В ГРУЗОВИКАХ И АВТОБУСАХ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ПОСТОЯННЫЙ ТОК НАПРЯЖЕНИЕМ **24 В**, ПОЭТОМУ ДАННЫЙ АППАРАТ ДЛЯ НИХ НЕ ПОДХОДИТ.



РУССКИЙ

СТЕРЖНЕВАЯ АНТЕННА

В РАЙОНАХ С НОРМАЛЬНЫМ УРОВНЕМ СИГНАЛА, ВСТРОЕННАЯ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ АНТЕННА ПОЗВОЛЯЕТ ПОЛУЧИТЬ ОТЧЕТЛИВОЕ И ЧИСТОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ВЫ МОЖЕТЕ ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ДЛИНУ И УГОЛ АНТЕННЫ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ДОСТИЧЬ НАИЛУЧШЕГО КАЧЕСТВА ИЗОБРАЖЕНИЯ.



ЕСЛИ ВИДЕОСИГНАЛ СЛИШКОМ СЛАБ, ПОДСОЕДИНИТЕ ВНЕШНЮЮ АНТЕННУ, КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ.

РУССКИЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ

МЕТОД УСТРАНЕНИЯ

Питание не поступает	Проверьте подсоединение шнура переменного тока.
Отсутствует изображение	Убедитесь в том, что антенна не повреждена. Отрегулируйте яркость и контрастность при помощи соответствующих регуляторов.
Отсутствует звук	Увеличьте громкость при помощи регулятора громкости.
Изображение слишком светлое/темное	Отрегулируйте яркость и контрастность при помощи соответствующих регуляторов.
Изображение с помехами	Проверьте изображение на другом канале, чтобы исключить неполадки на станции или наличие местных помех (например, со стороны электродвигателей) По возможности, сведите помехи к минимуму, регулируя положение антенны.
Шумы или искажения звука при прослушивании AM или FM радиостанций	Возможно, станция не настроена должным образом. Поворачивайте аппарат для получения наиболее качественного сигнала. Антенна FM нуждается в регулировке.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Приемная система:	стандартная система для ТВ.
Входное сопротивление:	75 Ом для внутренней телескопической антенны 300 Ом для внешней антенны
ЭЛТ:	7" (17,8 см) по диагонали, DEF 70°.
Разрешение:	более 280 линий
Мощность звука:	0,5 Ватт
Источник питания:	Адаптер переменного тока 12 В/1,2 А Автомобильный аккумулятор (используйте специальный шнур)
Потребляемая мощность:	12 Вт (гнездо для источника постоянного тока 12 В)
Размеры, мм:	183 (шир.)x173 (выс.)x220 (глуб.)
Вес нетто:	около 2,6 кг
Вес брутто:	около 3,1 кг

В ПРОЦЕССЕ ПОСТОЯННОГО УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

СРОК СЛУЖБЫ ТЕЛЕВИЗОРА НЕ МЕНЕЕ 7 ЛЕТ